

I Alimentatore elettronico da tavolo o da pavimento per lampade alogene a bassa tensione

HALO: 12V - 20÷60W

LED: 12V - 3÷60W

Caratteristiche generali

- Protezione amperometrica (resistenza fusibile non ripristinabile);
- Protezione contro sovratensioni transitorie;
- Protezione autoripristinabile al cortocircuito e sovraccarico;
- Accensione Soft-Start;
- Filtro anti disturbi radio conforme alle norme EN55015.

Norme generali d'installazione

- L'alimentatore elettronico deve essere impiegato esclusivamente con carichi resistivi e su apparecchi per illuminazione di classe III;
- Rispettare i dati di targa;
- Posizionamento dell'alimentatore lontano da fonti di calore;
- Effettuare un'accurato serraggio delle viti dei morsetti di collegamento;
- Contenere a meno di due metri la lunghezza del cavo di collegamento del carico;
- Togliere il guscio superiore;
- Cablare l'apparecchio. Usare cavo H03VV-F o H03VV-H2F. Togliere la guaina superiore del cavo di alimentazione per un massimo di 10mm;
- Bloccare i cavi con gli appositi fissacavi;
- Posizionare il cursore del potenziometro a fine corsa;
- Inserire il guscio superiore dopo aver posizionato la manopola a fine corsa, come il cursore;
- Bloccare l'involucro plastico con le viti di chiusura.

GB Floor or table light dimmer with electronic converter incorporated for low voltage halogen lamps

HALO: 12V - 20÷60W

LED: 12V - 3÷60W

General characteristics

- Amperometric protection (non-resetting fuse resistance)
- Protection against transitory surge voltages;
- Self-resetting protection against short circuit and overload;
- Soft-Start mechanism
- Radio frequency interference filter conforming to EN55015.

Installation instructions

- Use electronic convertor exclusively with resistive loads and with class III lighting appliances;
- Observe plate values shown;
- Place electronic convertor away from heat sources;
- Tighten terminal screws accurately;
- Maximum length of connecting cable not more than 2m;

- Remove upper plastic cover;
- Cable model. Use cable type H03VV-F or H03VV-H2F. Remove upper cable sheath to max10mm;
- Block cable with cable clamps;
- Push spindle of potentiometer to limit stop, replace upper plastic cover after having pushed slider also to limit stop;
- Close plastic cover with screws.

F Variateur avec transformateur électronique incorporé pour lampes halogenes en basse tension

HALO: 12V - 20÷60W

LED: 12V - 3÷60W

Caracteristiques générales

- Protection ampérométrique (résistance fusible non réenclenchable);
- Protection contre les surtensions transitoires;
- Protection réenclenchable contre les courts circuits et les surcharges;
- Fonction soft-start;
- Filtre antiparasitage radio conforme aux normes EN55015.

Normes d'installation

- Utiliser seulement avec charges resistives et appareils d'éclairage de classe III;
- Respecter les valeurs indiqués sur la plaque;
- Placer l'appareil loin de toutes sources de chaleur;
- Serrer soigneusement les vis des bornes de connexion;
- Longueur maximum du cable de branchement 2mt;
- Enlever le couvercle supérieur;
- Cabler l'appareil. Utiliser cable type H03VV-F ou H03VV-H2F. Enlever gaine supérieure du cable à un maximum de 10mm;
- Bloquer le cable avec les serre-cables;
- Pousser le curseur à fin course;
- Remettre le couvercle plastique apres avoir poussé la plaque coulissante à fin course;
- Fermer la boîte plastique avec les vis.

D Zwischenschnurdimmer mit eingebautem elektronischem Konverter für NV-Halogenleuchten

HALO: 12V - 20÷60W

LED: 12V - 3÷60W

Allgemeine Merkmale

- Amperometrischer Schutz (nicht wiederanlaufbare Sicherung);
- Schutz gegen zeitlich begrenzte Überspannungen;
- Dauerkurzschlussfest und ueberlastsicher;
- Soft-Start;
- Funkentstoeerfilter gemaess EN55015 AM1.

Anwendung

- Das Geraet kann nur für ohmsche Lasten eingesetzt werden und

- für Beleuchtungskörper der Klasse III;
- Die Nennwerte müssen eingehalten werden;
- Konverter an gut belüfteter Stelle, entfernt von Wärmequellen anbringen;
- Die Schrauben der Kabelklemmen festziehen;
- Das Ausgangskabel darf eine Länge von 2m nicht überschreiten;
- Das Obergehäuse abnehmen;
- Nur Kabel des Typs H03VV-F oder H03VV-H2F einsetzen.
Abmantelung des Versorgungskabels darf max 10mm betragen;
- Zugentlastung aufschrauben;
- Das Potentiometer auf Position 0 zurückschieben;
- Das Obergehäuse aufsetzen, nachdem der Schieberegler, wie das Potentiometer, ebenfalls auf 0 gesetzt worden ist;
- Das Gehäuse nun mit den Verschlusschrauben festziehen.

NL Electronische transformator in tafelfoeruitvoering

voor halogeen-of voor lage spanning

HALO: 12V - 20÷60W

LED: 12V - 3÷60W

Algemene Karakteristieken

- Amperometrische bescherming (niet zichzelf herstellende weerstandszekering);
- Bescherming tegen tijdelijke en korte overspanning;
- Zichzelf herstellende bescherming bij kortsluiting en overbelasting;
- Soft Start ontsteking;
- Filter tegen radiostoring volgens normen EN55015 AM1

Algemene installatie normen

- De elektronische transformator mag uitsluitend gebruikt worden met een ohmse-last en voor verlichtingsapparaten van Klasse III;
- Men dient goed te letten op de gegevens vermeld op het schildje;
- Transformator niet in de omgeving plaatsen van warmtebronnen;
- Schroefjes van de aansluitbussen nauwkeuring vastzetten (vast schroeven);
- De lengte van de aansluitkabel tot 2 meter beperken.

Handleiding voor montage

- Het bovenste deel van huis van de transformator verwijderen (2 schroeven dienen hiervoor losgedraaid te worden);
- Het apparaat bekabelen, aangegeven, allen kabel van het type H03VV-F of H03VV-H2F monteren.
Afmanteling van de voedingskabel mag max 10mm bedragen;
- De kabels met de daarvoor bestemde kabelklemmen blokkeren (vastzetten);
- De (regel) schuif van de potentiometer aan het uiteinde plaatsen;
- Het bovenste deel van het huis van de transformator terugplaatsen;

N.B. Nadat de schuifknop aan het uiteinde is geplaatst;
- Het huis van de transformator vastzetten door middel van de in punt - 1 genoemde schroeven.

E Alimentador electrónico de sobremesa o de pie para lámparas halógenas para baja tensión

5500: 12V 20÷60W

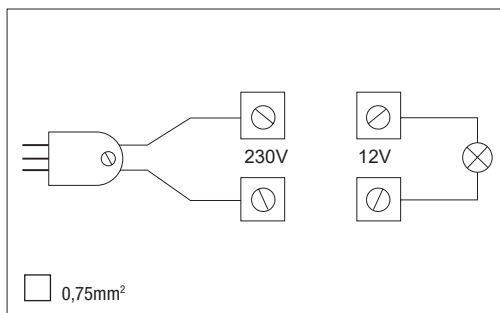
6500: 12V 20÷50W

Características generales

- Protección amperométrica (resistencia con fusible no reemplazable);
- Protección contra sobretensiones transitorias;
- Protección autoreemplazable al cortocircuito y sobrecarga;
- Encendido Soft-Start;
- Filtro antidiesturbi radio, conforme a la norma EN55015 AM1.

Normas generales de instalación

- El transformador electrónico debe de ser empleado exclusivamente con carga resistiva, y para aparatos de iluminación de clase III;
- Observar los datos de las indicaciones;
- Colocarlo lejos de fuentes de calor;
- Efectuar un cuidadoso atornillamiento de los tornillos de la regleta de conexión;
- No sobrepasar de dos metros el cable de toma a la corriente;
- Sacar el recubrimiento superior. Cablear el aparato.
Usar cable de tipo H03VV-F0 o H03VV-H2F.
Sacar la vaina superior del cable de alimentación por un máximo de 10mm;
- Bloquear el cable con los sujetacables adecuados. Posicionar el cursor del potenciómetro al final del recorrido;
- Insertar el recubrimiento superior después de haber colocado la manopola al final del recorrido;
- Bloquear la envoltura de plástico con los tornillos de cierre.



Relco
1967